

19B14

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7148472 / 28.03.2018
Purch. ord. no.: 5500036302
Purch. ord. Date: 24.03.2015
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30018135 / 24.03.2015
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Görg, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station:

Delivery note

180177238
5008040726
180177975

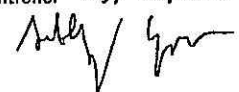
Weights (gross/net)
Gross weight 713,440 KG Net weight 581,040 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500331711-0100 Clutch Housing Customer article number: 2500331711Position1	60 PC	581,040 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	2 PC	29 KG
900002	TBA-501543 tray CH Renault finished - grey + grey	12 PC	103 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 60
Quantità effettiva: 60
Tipo Imballaggio: 8 fusti + 120 3.0 1/2
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 05/04/2018
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:216271

28.03.2018-11:10

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 14.152

CONTAINER ID: LB SC 626

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernhaimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7148472	2500331711	60	PC	S/	Clutch Housing	5500036302
03.04.2018	2500331711-0100				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 2 -		X	30	TBA-501494	
	P: 12 -		X	0	TBA-501543	
7148477	2500331903	420	PC	S/	Clutch Housing	5500036315
31.03.2018	2500331903-0100				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 14 -		X	30	TBA-501494	
	P: 84 -		X	0	TBA-501543	
7148448	0550722441	560	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500039817
31.03.2018	0550722441				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 2 -		X	280	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-501668	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7148449	0550723441	560	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500039817
29.03.2018	0550723441				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 2 -		X	280	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-501668	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7148450	0550724441	560	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl	5500039817
31.03.2018	0550724441				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 2 -		X	280	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-501668	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7148451	0550725441	560	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cpl	5500039817
03.04.2018	0550725441				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 2 -		X	280	TBA-520921	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 40 -		X	0	TBA-501668	

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

05 APR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:216271

28.03.2018-11:10

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custom
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 14.152GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7148452	2510200912	2.400	PC	S/	Clutch Actuator Pump	5500039863
29.03.2018	2510200912				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 2 -		X	1.200	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7148453	2510204509	1.920	PC	S/	Clutch Cooling Pump	5500039863
31.03.2018	2510204509				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 2 -		X	960	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7148471	2500643700	70	PC	S/	Transmission Housing Chart	5500034312
03.04.2018	2500643700				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 2 -		X	35	TBA-501494	
	P: 12 -		X	0	TBA-501492	
7148478	2500326201	280	PC	S/	Transmission Housing	5500034455
04.04.2018	2500326201				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 8 -		X	35	TBA-501494	
	P: 48 -		X	0	TBA-501623	
7148479	2500326401	270	PC	S/	Clutch Housing	5500034501
03.04.2018	2500326401				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 9 -		X	30	TBA-501494	
	P: 54 -		X	0	TBA-501622	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

05 APR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

- | | | | | | |
|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| weiß - Exemplar für Auftraggeber | blanc - Exemplaire pour commettant | wit - Exemplaar voor lastgever | blanco - Esemplare per committente | white - Copy for orderer | hvid - Exemplar for ordregiver |
| rosa - Exemplar für Absender | rosa - Exemplaire de l'expéditeur | rose - Exemplaar voor afzender | rosa - Esemplare per mittente | pink - Copy for sender | rosa - Exemplar for afsender |
| blau - Exemplar für Empfänger | bleu - Exemplaire du destinataire | blau - Exemplaar voor geadresseerde | blu - Esemplare per destinatario | blue - Copy for consignee | blaa - Exemplar for modtager |
| grün - Exemplar für Frachtführer | vert - Exemplaire du transporteur | groen - Exemplaar voor vervoerder | verde - Esemplare per trasportatore | green - Copy for carrier | grøn - Exemplar for beforderer |

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Le rubric doit être rempli.

Il doit être rempli.

Il doit être rempli.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.P.A Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)													
4 Ort und Zeit der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: GETRAG B.V. & Co. KG Land/Pays: GETRAG B.V. & Co. KG Datum/Date: Werk Bad Windsheim 28.3.18 Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Lieferschein Nr.: 216271		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 38 Pal. Getriebeteile (1 PAL. W. MÜLLER) 12 KLT Führungsmuffen / Pumpen		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 14.152		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Ausgefertigt in Établie à Bad Windsheim am 28.3.18		22 KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA) 05 APR 2018		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von: bis: km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz: 18 EP 3040 Anhängers		28 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art: Euro-Palette, Gitterbox-Palette, Einfach-Palette Anzahl: Kein Tausch: Tausch:		29 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art: Euro-Palette, Gitterbox-Palette, Einfach-Palette Anzahl: Kein Tausch: Tausch:		30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		31 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		32 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

Bei gefüllten Feldern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrgutkategorie, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1. ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.